

Warszawa, dnia 18.06.2025r.

Dotyczy: Zaproszenia do składania ofert na wykonywanie tłumaczeń pisemnych zwykłych oraz tłumaczeń pisemnych poświadczonych dokumentów i pism związanych z prowadzonymi postępowaniami administracyjnymi.

W odpowiedzi na zadane przez Wykonawcę pytanie Zamawiający informuje:

Pytanie nr 1

Zgodnie z pkt. VI.5 zaproszenia do składania ofert:

"Brak wypełnienia i określenia jakiejkolwiek wartości w pozycji w Formularzu ofertowym spowoduje odrzucenie oferty"

Pragniemy jednak zauważyć, że w obecnej formie wypełnienie powiązanego z formularzem ofertowym formularza cenowego jest niemożliwe, ponieważ wymaga określenia ceny m. in. za tłumaczenie poświadczone z języków estońskiego, irlandzkiego i maltańskiego. Zgodnie z listą tłumaczy przysięgłych prowadzoną przez Ministerstwo Sprawiedliwości (<https://arch-bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html>) obecnie w Polsce nie ma tłumaczy przysięgłych wykonujących tłumaczenia z wyżej wymienionych języków.

Proszę o informację, czy podczas wypełniania formularza cenowego możemy w komórkach odpowiadających wspomnianym językom przyjąć wartość zerową.

Odpowiedz na pytanie nr 1

Zamawiający informuje, że dopuszcza wpisanie wartości zerowej w *Formularzu cenowym* w przypadku, gdy na liście tłumaczy przysięgłych prowadzonej przez Ministerstwo Sprawiedliwości (<https://arch-bip.ms.gov.pl/pl/rejestry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/search.html>) nie ma wpisanych tłumaczy przysięgłych wykonujących tłumaczenia z danego języka.